

CL/201/10(b)-R.1

12 تموز/ يوليو 2017

المجلس الحاكم

البند 10

تقرير عن الاجتماعات الأخيرة المتخصصة

(ب) - (b) ندوة إقليمية حول تحقيق أهداف التنمية المستدامة للبرلمانات

في منطقة آسيا والمحيط الهادئ بشأن الاستجابة لتغير المناخ:

إجراءات المشرعين لتحقيق أهداف التنمية المستدامة

مدينة هو تشي منه (فيتنام)، 11 - 13 أيار / مايو 2017

نُظمت ندوة إقليمية بشكل مشترك بين الجمعية الوطنية لفيتنام والاتحاد البرلماني الدولي حول أهداف التنمية المستدامة للبرلمانات في منطقة آسيا والمحيط الهادئ. وعقدت الندوة في مدينة هو تشي منه (فيتنام) في الفترة من 11 إلى 13 أيار / مايو 2017، وكانت جزءاً من سلسلة من الندوات الإقليمية للاتحاد البرلماني الدولي للنهوض بعمل البرلمانات ومساهمتها في أهداف التنمية المستدامة.

وقد ضم هذا الحدث برلمانيين من 21 بلداً ناقشوا القضايا الرئيسية مثل: (1) دور البرلمانات في تحقيق أهداف التنمية المستدامة؛ (2) تعزيز المساواة الجندرية والصحة في سياق الاستجابة لتغير المناخ؛ (3) التحديات، الفرص، وإجراءات الاستجابة؛ (4) الالتزامات والمتطلبات الدولية للمشرعين؛ و(5) تعبئة الموارد لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ.

وتبادل المشاركون الآراء والخبرات بشأن دور مختلف أصحاب المصلحة في التصدي لتغير المناخ، وهو أحد أخطر التهديدات التي تواجه التنمية المستدامة، واتفقوا على أهمية اتخاذ إجراءات فعالة لضمان معالجة آثارها السلبية في الاستراتيجيات الصحية الوطنية. وبما أن تغير المناخ يؤثر على الرجال والنساء بطرق مختلفة ومتفاوتة بشكل واضح، فقد شجعت البرلمانات بقوة على العمل بنشاط على تعزيز المساواة الجندرية وتمكين المرأة باعتبارها أمرين لا غنى عنهما كأهداف في حد ذاتهما وكوسيلة لتحقيق التنمية المستدامة.

واعتمد البرلمانون وثيقة ختامية شددت على ضرورة إدماج أهداف التنمية المستدامة في القوانين الوطنية وخطط التنمية الوطنية باتباع نهج شامل وتأزري. وأبرزت الوثيقة أهمية تحديد أهداف وغايات ومؤشرات التنمية المستدامة الخاصة بكل بلد للمساعدة في تتبع التقدم المحرز في أهداف التنمية المستدامة، وإشراك المواطنين، ولا سيما الفئات الضعيفة، لضمان شمولية إجراءات المتابعة للجميع.

ورحب البرلمانون بإطلاق مجموعة أدوات التقييم الذاتي للاتحاد البرلماني الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، لأنها تمثل أداة فعالة لتحديد الكيفية التي يمكن بها استخدام الهياكل القائمة للنهوض بالالتزام بأهداف التنمية المستدامة، وما إذا كان ينبغي وضع هياكل جديدة تعكس الطبيعة الشاملة لعدة قطاعات من الأهداف. وأطلعت الندوة الإقليمية على الزيارة الميدانية لمقاطعة بن تري، حيث أتيحت للمشاركين الفرصة لزيارة المناطق المتضررة بشدة من تغير المناخ.



ندوة إقليمية حول تحقيق أهداف التنمية المستدامة للبرلمانات في منطقة آسيا والمحيط الهادئ



الاستجابة لتغير المناخ

إجراءات المشرعين لتحقيق أهداف التنمية المستدامة

مدينة هو تشي منه (فيتنام)، 11-13 أيار / مايو 2017

الوثيقة الختامية

نحن رؤساء وأعضاء البرلمانات من منطقة آسيا والمحيط الهادئ اجتمعنا في مدينة هو تشي منه، فيتنام، من 11 إلى 13 أيار / مايو 2017 في ندوة إقليمية رفيعة المستوى حول "الاستجابة لتغير المناخ - إجراءات المشرعين لتحقيق أهداف التنمية المستدامة (SDGs)". وشارك في تنظيم الندوة كل من الجمعية الوطنية لفيتنام والاتحاد البرلماني الدولي.

ومحّت الندوة في الخطوات العملية التي يمكن للبرلمانات اتخاذها لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة في بلداننا وفي المنطقة ككل. وقد ركزنا بشكل خاص على ما يلي:

* تبادل الخبرات ومناقشة الكيفية التي يمكن بها للبرلمانات أن تحقق أهداف التنمية المستدامة من المستوى العالمي إلى المستوى المحلي؛

* تعميم أهداف التنمية المستدامة ضمن الآليات البرلمانية؛

* وضع قوانين لدعم أهداف التنمية المستدامة؛

* تمويل أهداف التنمية المستدامة؛

* رصد تنفيذ أهداف التنمية المستدامة؛

* الانخراط مع الجمهور مع الأخذ بالحسبان بشكل أكبر الفئات الأكثر ضعفاً، لضمان عدم إغفال أحد.

وركزت الندوة على موضوع تغير المناخ، وهو أحد أكبر الأخطار التي تهدد التنمية المستدامة، لا سيما في سياق آسيا والمحيط الهادئ. وتؤثر آثاره السلبية الشديدة والواسعة الانتشار بشكل خاص على أشد الناس فقراً وضعفاً، لا سيما النساء والأطفال. وناقشنا مدى أهمية التصدي لهذا التحدي، وكيف يمكن للبرلمانات



الوطنية أن تتخذ إجراءات ملموسة، لا سيما في صياغة تشريعات، من أجل الاستجابة لتغير المناخ، والحد من مخاطر الكوارث الطبيعية، والوفاء بالالتزامات الدولية في هذا الصدد، وبشكل خاص تلك التي تندرج ضمن إطار اتفاق باريس.

وركزت مناقشاتنا على خمسة مواضيع رئيسية، هي: (1) دور البرلمانات في تحقيق أهداف التنمية المستدامة؛ (2) تعزيز المساواة الجندرية والصحة في سياق الاستجابة لتغير المناخ؛ (3) التحديات، الفرص، والإجراءات التي تتخذها البلدان في المنطقة؛ (4) الالتزامات والمتطلبات الدولية للمشرعين الوطنيين؛ و(5) تعبئة الموارد لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ.

واعترفنا بالدور الحيوي للبرلمانات في ترجمة أهداف التنمية المستدامة إلى تشريعات وسياسات محلية قابلة للتنفيذ. ورحبنا بالالتزام القوي من جانب البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي بضمان تمكنها من البدء في تنفيذ خطط التنمية المستدامة الوطنية والإقليمية وضمان تنفيذها من خلال وظائفها التشريعية، الإشرافية، وتلك المتعلقة بالموازنة، والتمثيل. وهنأنا أيضاً الاتحاد البرلماني الدولي وبرلماناته الأعضاء على مشاركتهم النشطة في تبادل خبراتهم والدروس المستفادة من أجل تنفيذ جدول أعمال عام 2030.

ورحبنا بإطلاق مجموعة أدوات التقييم الذاتي الخاصة بالبرلمانات والمعدة بشكل مشترك بين الاتحاد البرلماني الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وسيتيح التقييم الذاتي للبرلمانات في البلدان المتقدمة والنامية على حد سواء تحسين أدائها فيما يتعلق بالوظائف البرلمانية الرئيسية وضمان مساهمتها بفعالية في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة.

كما أخذنا علماً بالدراسة وقاعدة البيانات عن "الاتجاهات العالمية في تشريعات تغير المناخ والتقاضى"، والتي أعدت بشكل مشترك بين كل من: الاتحاد البرلماني الدولي وكلية لندن للاقتصاد وكلية كولومبيا للقانون. وتأتي هذه الدراسة في وقت حرج حيث يسعى المشرعون والممارسون إلى تطبيق اتفاق باريس التحويلي بشأن تغير المناخ ووضع موضع التنفيذ.

وتطرق مناقشاتنا إلى الأسئلة التالية: ما هي الإجراءات الملموسة التي يمكن للبرلمانات اتخاذها لدعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة في بلداننا وفي المنطقة؟ كيف يمكن للبرلمانات تعزيز المساواة الجندرية والصحة في سياق الاستجابة لتغير المناخ من خلال إطار أهداف التنمية المستدامة؟ ما الذي يمكننا أن نفعله كبرلمانيين لضمان توفير موارد مالية وغير مالية كافية لتنفيذ الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية؟ وكيف يمكن للبرلمانيين

تعزيز التعاون الدولي وإقامة شراكات لترجمة الالتزامات الإنمائية الدولية إلى أفعال بروح "تحويل الأقوال إلى أفعال" لإعلان هانوي الذي اعتمدته الجمعية الـ 132؟

وشاركنا على نحو استباقي في هذه المسائل ووضعنا الاستراتيجيات والإجراءات والتوصيات التالية للنهوض بالمشاركة البرلمانية بأهداف التنمية المستدامة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ:

1 . نسلم أن أهداف التنمية المستدامة تمثل إطاراً قوياً وشاملاً للسياسات يمكن أن يوجه التنمية المستدامة الشاملة في مجتمعاتنا. ويتطلب على وجه الاستعجال اتخاذ إجراءات برلمانية بشأن أهداف التنمية المستدامة، وينبغي على كل برلمان أن يحرز تقدماً في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة من خلال المواءمة الوطنية للغايات والمؤشرات الملائمة. وينبغي على البرلمانات أن تشارك في وضع خطط التنمية الوطنية وتنفيذها ورصدها وضمان مشاركة المواطنين على نحو فعال في تنفيذ الأهداف.

2 . ينبغي وضع الأولويات الوطنية بالتشاور مع المواطنين، النساء والرجال على حد سواء، بحيث تعكس احتياجاتهم وتوقعاتهم الحقيقية. وينبغي التركيز بوجه خاص على تحديد وإدماج الفئات الضعيفة والسكان الذين يصعب الوصول إليهم في المشاورات، وذلك لضمان أن إجراءات المتابعة لا تستثني أحداً.

3 . ينبغي على البرلمانات التأكد من أن التشريع يدمج أهداف التنمية المستدامة بنهج كلي وتآزري، مع مراعاة الشروط والظروف الوطنية المحددة. ويتعين على كل برلمان أن يصر على أن تتضمن خطط التنمية الوطنية التي تدمج أهداف التنمية المستدامة أهدافاً وغايات ومؤشرات خاصة بكل بلد للمساعدة في تتبع تقدم أهداف التنمية المستدامة على أرض الواقع. وبهذه الطريقة، تعزز البرلمانات دورها الرئيسي في ضمان أن تعكس خطط التنمية الوطنية احتياجات وتطلعات التنمية البشرية للمجتمع ككل، مع إيلاء اهتمام خاص لأكثر الفئات ضعفاً. وينبغي أيضاً النظر في مؤشرات الرفاه والسعادة وتطورها.

4 . يجب على كل برلمان إيجاد طرقٍ فعالة لمساءلة الحكومة عن تنفيذ أهداف التنمية المستدامة والخططة الوطنية للتنمية المستدامة. والتأكد من أن تنفيذ أهداف التنمية المستدامة يسير على الطريق الصحيح وهو وظيفة حيوية يمكن أن تسمح للبرلمانات بتقييم التقدم المحرز وتحديد العقبات في الوقت المناسب. وينبغي على البرلمانات أن تزيد من استخدام آليات الرقابة، مثل جلسات الاستماع البرلمانية، وجلسات طرح الأسئلة والتقارير العامة، لتقييم أثر السياسات والبرامج الحكومية من خلال نهج تعاوني. ويمكن للبرلمانات أيضاً أن تشجع الحكومات الوطنية على تقديم مراجعات وطنية طوعية لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة على المستوى

الدولي. ومن الأهمية بمكان زيادة الوعي بأهداف التنمية المستدامة في البرلمانات، وتعميم أهداف التنمية المستدامة داخل الآليات البرلمانية، وزيادة الانخراط البرلماني والمشاركة.

5 - تُحثُّ جميع البرلمانات على استخدام مجموعة أدوات التقييم الذاتي للاتحاد البرلماني الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي كوسيلة فعالة لتحديد الكيفية التي يمكن بها استخدام الهياكل القائمة للنهوض بالالتزام بأهداف التنمية المستدامة، وما إذا كان ينبغي إنشاء هياكل جديدة تعكس الطبيعة المشتركة بين القطاعات للأهداف. وينبغي على البرلمانات تحليل قدراتها على تحقيق أهداف التنمية المستدامة في أقرب وقت ممكن والعمل على تحسين أداء وظائفها البرلمانية حتى تكون في طليعة الجهود الرامية إلى تنفيذ أهداف التنمية المستدامة. وينبغي للبرلمانات أيضاً النظر في إنشاء هياكل برلمانية حسب الاقتضاء من شأنها أن تؤدي إلى تعميم مراعاة أهداف التنمية المستدامة في عملها. وفي هذا الصدد، ينبغي على البرلمانات الوطنية أن تحدد نقاط اتصال لتعزيز التعاون مع هيئات الأمم المتحدة من أجل زيادة تعزيز قدرة البرلمانيين على تعزيز تنفيذ أهداف التنمية المستدامة.

6 . إن تغير المناخ يهدد القضاء على الإنجازات التي تحققت بشق الأنفس في التقدم الاجتماعي والاقتصادي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ، ولا يزال يمثل تحدياً اقتصادياً، اجتماعياً، وبيئياً لتحقيق أهداف التنمية المستدامة نظراً لارتفاع مستوى الضعف في المنطقة إزاء تلك ظاهرة. فبدون ردود فعل ملموسة، يمكن لتغير المناخ أن يعرض السكان للخطر، ويهدد الأسر معيشياً والإيرادات الحكومية ويزيد الفقر، ما يؤدي إلى هشاشة اجتماعية وإلى مزيد من أوجه عدم المساواة. وينبغي أن تؤخذ جميع هذه العوامل في الاعتبار في التشريعات والبرامج ذات الصلة.

7 . وبالإضافة إلى ذلك، هناك أدلة كثيرة على أن تغير المناخ يؤثر على الرجال والنساء بطرق مختلفة ومتباينة بشكل واضح. فعلى سبيل المثال، عدد النساء اللواتي يقتلن نتيجة الكوارث الطبيعية هو أكبر من عدد الرجال. ويعود السبب في ذلك إلى الظروف الاجتماعية - الاقتصادية. وينبغي على البرلمانات أن تعمل بنشاط على تعزيز المساواة الجندرية وتمكين المرأة باعتباره هدفاً لا غنى عنه، ورداً على تحقيق التنمية المستدامة. ويتيح إطار أهداف التنمية المستدامة فرصة لتنفيذ تغييرات في السياسات تستهدف التصدي للتمييز ضد المرأة وتأثير تخصيص الموارد بطريقة تراعي الفوارق الجندرية، بما في ذلك مجالات مثل تغير المناخ والصحة.

8 . ويلزم إدماج الالتزامات في المساهمات المحددة وطنياً واستجابات تغير المناخ لكل بلد في خطط التنمية المستدامة، وترجمتها إلى إجراءات تتخذها الحكومة على جميع المستويات، لقطاع الأعمال وجميع مواطني

البلد. إن الدعم المقدم من البلدان المتقدمة النمو إلى البلدان النامية في أشكال الموارد المالية، نقل التكنولوجيا، الشفافية، وبناء القدرات، هي العوامل الدافعة لإجراءات تغير المناخ في البلدان النامية.

9 . ويمثل تغير المناخ تهديداً خطيراً لصحة الإنسان ورفاهه. ويمكن أن يؤثر على الصحة ليس من خلال التهديدات الطبيعية المباشرة فقط مثل الفيضانات والعواصف، بل أيضاً من خلال آثار أكثر تعقيداً مثل الأمراض السارية، انعدام الأمن الغذائي، وتشريد السكان. وينبغي على البرلمانات أن تتخذ إجراءات فعالة لضمان معالجة الآثار السلبية لتغير المناخ في الاستراتيجيات الصحية الوطنية، وضمان توفير خدمات صحية جيدة وبأسعار معقولة لجميع الأشخاص المتضررين من تغير المناخ والكوارث الطبيعية.

10 . ويمكن تحديد فرص التنمية المستدامة في سياق تحديات تغير المناخ، ما يسمح للبلدان بتحويل نماذج التنمية إلى تحقيق أهداف التنمية المستدامة، ولكنها تحتاج أيضاً إلى اتخاذ إجراءات فورية من جانب البلدان المعنية وإشراك جميع أصحاب المصلحة، يكون للبرلمانات دور رئيسي فيها.

11. ينبغي على البرلمانات أن تتخذ إجراءات أقوى وأكثر تضامناً للاستجابة لتغير المناخ عن طريق تعظيم أدوارها بوصفها مصدر التشريع وموقع الإشراف، وكذلك عن طريق تعزيز التعاون والشراكة الدوليين من أجل تبادل المعلومات والخبرات على الصعيدين الإقليمي والعالمي.

12. تمثل مخاطر الكوارث والتدهور البيئي تحديات هامة تواجه منطقتنا. بالتالي، يجب أن يكون الحد من مخاطر الكوارث وحماية البيئة جزءاً لا يتجزأ من المشاركة البرلمانية في مجال تغير المناخ. ويتعين على البرلمانات التأكد من أن التشريع يحمي البيئة وأن تدابير الوقاية مدرجة في الموازنات لتفادي تأثير تغير المناخ والكوارث الطبيعية.

13 . في السنوات الخمسة عشر الماضية، سجل تقدم مثير للإعجاب في وقف وباء الإيدز والتقليل من الإصابة به في المنطقة بفضل التزام الحكومات الوطنية والمحلية، المجتمع المدني، والمجتمعات المحلية. وقد نشأت ممارسات وآليات هامة في قطاع فيروس نقص المناعة البشرية لتيسير تقديم الخدمات الصحية؛ ومع ذلك، هناك حاجة إلى تعزيز القوانين والسياسات لضمان توفير العلاج والوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية للجميع، بصرف النظر عن نوع جنسهم أو وضعهم الاجتماعي - الاقتصادي. ونحن نؤيد بقوة المبادرات الرامية إلى تعزيز الاستجابة السريعة لوباء الإيدز، لا سيما غاية العلاج 90-90-90 الذي يتخذه برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية / الإيدز.

14 . ويعتبر توفير التمويل وتعبئة موارد إضافية من أجل التنفيذ الفعال لجدول أعمال التنمية المستدامة بمثابة التحدي الرئيس؛ إذ إن نجاح إنجاز أهداف التنمية المستدامة يعتمد على الاستجابة المناسبة لهذا التحدي. ويمكن أن تساعد الموارد التقليدية والمبتكرة من القطاعين الخاص والعام وأصحاب المصلحة الوطنيين والدوليين دون شك على تحقيق الأهداف العالمية. ويمكن للبرلمانات، من خلال وظائفها المتعلقة بالموازنة، أن تؤدي دوراً هاماً في تعزيز تنفيذ أهداف التنمية المستدامة.

15 . وستكون مخصصات الموازنة من أجل الاستراتيجية الوطنية للتنمية المستدامة أمراً حيوياً في نجاح تنفيذ أهداف التنمية المستدامة. وينبغي على البرلمانات أن تتأكد من أن الالتزامات الوطنية وأولويات التنمية المستدامة تنعكس على النحو الواجب في الموازنة وأن تكون مراعية للاعتبارات الجندرية. ويمكن أن تساعد الاتفاقات الدولية على وضع أهداف وأطر رصد جديدة على الصعيدين الوطني والإقليمي تركز على تمويل التنمية المستدامة.

16 . ينبغي على البرلمانات أن ترصد وتيسر العملية المستمرة لتحديد، وتنفيذ، وتقييم مساهمات كل بلد من أجل إحراز تقدم من المستوى الحالي للمساهمات، وتعزيز الاستجابة العالمية لتهديد تغير المناخ، في سياق التنمية المستدامة، والحد من الفقر.

17 . ويلزم جمع البيانات تحسين نوعيتها لتمكين البرلمانات من القيام بدورها بشكل كامل في التدقيق بأهداف التنمية المستدامة والمساءلة حولها. ويتعين على كل برلمان أن يدرس عن كثب قدرة مراكز البيانات الوطنية على توليد بيانات تفصيلية وتقديمها في شكل يساعد في صياغة السياسات وتحليلها، مع السماح وفي الوقت نفسه بالرصد الفعال للأداء والتقدم المحرز.

18 . وينبغي على البرلمانات أن تشجع وتدعو إلى إقامة تعاون قطاعي، إقليمي، ودولي قوي بشأن أهداف التنمية المستدامة، خاصة عن طريق تغير المناخ، لا سيما من خلال حوارات حول السياسات بمشاركة الحكومة، معاهد البحوث، والقطاع الخاص، ووضع مشاريع مشتركة بين البلدان تخدم السلام، الاستقرار، والازدهار.

ولإلهام العمل على أهداف التنمية المستدامة، سوف نوجه انتباه زملائنا في البرلمان إلى هذه الوثيقة الختامية من خلال جميع القنوات الممكنة. كما نتعهد بتوجيه انتباه أصحاب المصلحة الآخرين ذوي الصلة.

ونطلب من الاتحاد البرلماني الدولي أن يوجه انتباه المجتمع البرلماني العالمي إلى استنتاجاتنا وتوصياتنا في الجمعية العامة الـ 137 للاتحاد البرلماني الدولي في سانت بطرسبرغ. ونحث الاتحاد البرلماني الدولي

على تعزيز المشاركة البرلمانية حول أهداف التنمية المستدامة ومواصلة العمل مع الأمم المتحدة والشركاء الآخرين ذوي الصلة من أجل التنفيذ الناجح لجدول أعمال عام 2030.





Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

137th IPU Assembly

St. Petersburg, Russian Federation
14–18 October 2017



Governing Council
Item 10

CL/201/10(b)-R.1
12 July 2017

Reports on recent IPU specialized meetings

(b) Regional Seminar on Achieving the Sustainable Development Goals for the Parliaments in the Asia-Pacific Region on *Responding to climate change: Actions of legislators to achieve the SDGs*

Ho Chi Minh City (Viet Nam), 11 - 13 May 2017

The National Assembly of Viet Nam and the IPU jointly organized a Regional Seminar on the Sustainable Development Goals (SDGs) for the Parliaments in the Asia-Pacific region. The Seminar took place in Ho Chi Minh City (Viet Nam) from 11 to 13 May 2017 and was part of a series of IPU regional seminars to advance the work and contribution of parliaments to the SDGs.

The event brought together members of parliaments from 21 countries who discussed key issues such as: (1) the role of parliaments in achieving the SDGs; (2) the promotion of gender equality and health in the context of responding to climate change; (3) challenges, opportunities and response actions; (4) international commitments and requirements for legislators; and (5) the mobilization of resources for the implementation of the SDGs in the Asia-Pacific region.

Participants shared views and experiences on the role of different stakeholders in the responses to climate change, one of the most serious threats to sustainable development, and agreed on the importance of taking effective actions to ensure that its negative impacts are addressed in the national health strategies. As climate change impacts men and women in clearly different and disproportionate ways, parliaments were strongly encouraged to actively promote gender equality and women's empowerment as these are indispensable both as objectives in themselves and as a means of achieving sustainable development.

MPs adopted an outcome document which stressed the need to integrate the SDGs into national laws and national development plans with a holistic and synergistic approach. The document highlighted the importance of identifying country-specific SDGs, targets and indicators to help track the advancement of the SDGs, and to involve the participation of citizens, most notably of vulnerable groups, so as to ensure that follow-up actions leave no one behind.

MPs welcomed the launch of the IPU-UNDP Self-Assessment Toolkit, as it represents an effective instrument to identify how existing structures can be used to advance engagement on the SDGs and whether new structures should be put in place to reflect the cross-cutting nature of the goals. The seminar was informed by a field visit to Ben Tre province, where participants had the opportunity to visit areas that are severely affected by climate change.



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

Regional Seminar on Achieving the Sustainable
Development Goals for the Parliaments
in the Asia-Pacific Region

**Responding to climate change
Actions of legislators to achieve the SDGs**

Ho Chi Minh City (Viet Nam), 11-13 May 2017



National Assembly
of the S.R. Viet Nam

OUTCOME DOCUMENT

We, Speakers and members of parliament from the Asia-Pacific region gathered in Ho Chi Minh City, Viet Nam, from 11 to 13 May 2017 for a high-level Regional Seminar on “Responding to climate change-Actions of legislators to achieve the Sustainable Development Goals (SDGs)”. The Seminar was jointly organized by the National Assembly of Viet Nam and the Inter-Parliamentary Union (IPU).

The Seminar examined practical steps parliaments can take to implement the SDGs in our respective countries and in the region as a whole. We placed special emphasis on: sharing experiences and discussing how parliaments could bring the SDGs from global to local level; mainstreaming the SDGs within parliamentary mechanisms; making laws in support of the SDGs; financing the SDGs; monitoring the SDGs’ implementation; and engaging with the public while taking into account the most vulnerable, so as to ensure that no one is left behind.

The thematic focus of our Seminar was on climate change, one of the biggest threats to sustainable development, especially in the Asia-Pacific context. Its intense and wide-spread negative impacts particularly affect the poorest and the most vulnerable, especially women and children. We discussed how crucial it is to address this challenge and how national parliaments could effect concrete actions, particularly in the form of legislations, in order to respond to climate change, reduce natural disaster risks and fulfil international commitments in this respect, especially those under the Paris Agreement.

Our debates focused on five main themes: (1) the role of parliaments in achieving the SDGs; (2) promoting gender equality and health in the context of responding to climate change; (3) challenges, opportunities and response actions of countries in the region; (4) international commitments and requirements for national legislators; and (5) mobilizing resources for the SDGs’ implementation in the Asia-Pacific region.

We recognized the critical role of parliaments in the translation of the SDGs into enforceable domestic legislations and policies. We welcomed the strong commitment by the IPU Member Parliaments to guarantee that they can initiate and ensure the implementation of national and regional sustainable development plans through their legislative, oversight, budgetary and representative functions. We also congratulated the IPU and its Member Parliaments for their active engagement in sharing their experiences and lessons learned for the implementation of the 2030 Agenda.

We welcomed the launch of the IPU/UNDP SDG Self-Assessment Toolkit for Parliaments. The self-assessment will enable parliaments in both developed and developing countries to improve their performance in regard to key parliamentary functions and ensure that they could actively contribute to the implementation of the SDGs.

We also took note of the study and database on “Global trends in climate change legislation and litigation” that has been produced jointly by the IPU, the London School of Economics and Columbia Law School. This study comes at a critical time as lawmakers and practitioners seek to implement and put into practice the transformative Paris Agreement on climate change.

Our discussions turned to the following questions: What are the concrete actions parliaments can undertake to support SDGs implementation in our countries and in the region?; How can parliaments promote gender equality and health in the context of responding to climate change through the SDGs framework?; What can we do as parliamentarians to ensure adequate financial and non-financial resources for the implementation of national and regional strategies?; and, How can parliamentarians enhance international co-operation and forge partnerships to translate international development commitments into actions in the spirit of “Turning words into action” of Hanoi Declaration adopted at the 132nd Assembly?

We proactively engaged on these issues and drew up the following strategies, actions and recommendations to advance parliamentary engagement with the SDGs in the Asia-Pacific region:

1. We recognize that the SDGs represent a powerful and comprehensive policy framework that can drive inclusive sustainable development in our societies. Parliamentary actions on the SDGs are urgently needed and each parliament should advance the implementation of the SDGs through national harmonisation of appropriate targets and indicators. Parliaments should engage in development, implementation and monitoring of national development plans and ensure meaningful citizens' participation in the implementation of the goals.
2. The national priorities need to be developed in consultation with citizens, women and men alike, so that they reflect their real needs and expectations. Special emphasis should be placed on identifying and including in the consultations, vulnerable groups and hard-to-reach populations so as to ensure that follow-up actions leave no one behind.
3. Parliaments should make sure that the legislation integrates the sustainable development goals with a holistic and synergistic approach, taking into account the specific national conditions and circumstances. Each parliament should insist that national development plans that integrate the SDGs contain country-specific goals, targets and indicators to help tracking the advancement of the SDGs on the ground. In this manner, parliaments enhance its key role in ensuring that national development plans reflect the human development needs and aspirations of the society as a whole, paying special attention to the most vulnerable. Wellbeing and happiness indicators should also be considered and developed.
4. Each parliament should find effective ways to hold government to account concerning the implementation of the SDGs and the national sustainable development plan. Making sure that the SDGs implementation is on track is a crucial function that could allow parliaments to assess progress and identify obstacles in a timely fashion. Parliaments should increase the use of oversight mechanisms, such as parliamentary hearings, question times and plenary reports, to assess the impact of government policies and programs through a collaborative approach. Parliaments can also encourage national governments to voluntarily submit national reviews of SDGs implementation at international level. It is crucial to raise the awareness of the SDGs in parliaments, mainstream the SDGs within parliamentary mechanisms, and increase inter-parliamentary engagement and participation.
5. All parliaments are urged to use the IPU/UNDP Self-Assessment Toolkit as a effective way to identify how existing structures can be used to advance engagement on the SDGs and whether new ones structures should be put in place to reflect the inter-sectoral nature of the goals. Parliaments should analyze their capacities to deliver on the SDGs as soon as possible and work to improve the performance of their parliamentary functions so as to be at the forefront of efforts to implement the SDGs. Parliaments should also consider creation of parliamentary structures as appropriate that will spearhead mainstreaming of the SDGs in their work. In this regards, National Parliaments should identify focal points to strengthen cooperation with UN bodies for further enhancement of capacity of parliamentarians to promote the SDGs implementation.
6. Climate change threatens to wipe out the impressively hard-earned achievements in the socio-economic progress of the Asia Pacific region and remains an economic, social and environmental challenge to the achievement of the SDGs due to the region's high level of vulnerability to that phenomenon. Without concrete responses, climate change could put populations at risk, endanger households and government revenues and increase poverty, thereby causing social fragility and further inequalities. All these factors need to be taken into account in relevant legislation and programming.
7. In addition, there is ample evidence that climate change impacts men and women in clearly different and disproportionate ways. For example, natural disasters kill more women than men. The reason for that is to be found in the socio-economic conditions. Parliaments should actively promote gender equality and women's empowerment as they are both an indispensable objective and an answer to achieving sustainable development. The SDGs framework presents an opportunity to implement policy changes directed at tackling discrimination against women and influencing the allocation of resources in a gender-sensitive manner, including on such areas as climate change and health.
8. Commitments in Nationally Determined Contributions (NDC) and climate change responses of each country need to be integrated into sustainable development plans, and translated into actions of the government at all levels, of the business sector and of all citizens of the country. Supports from developed countries to the developing countries in forms of finance resources, technology transfer, transparency and capacity building, are the triggers for climate change actions in developing countries.

9. Climate change represents a serious threat to human health and well-being. It can affect health not only through direct natural menaces such as, floods and storms, but also through more complex implications like communicable diseases, food insecurity and population displacement. Parliaments should take effective actions to ensure that the negative impacts of climate change are addressed in the national health strategies and guarantee that quality and affordable health services are provided for all people affected by climate change and natural disasters.

10. Opportunities for sustainable development can be identified in the context of climate change challenges, allowing countries to transform development models to attain the SDGs, but also requiring immediate actions of respective countries and engagement of all stakeholders, in which parliaments play a key role.

11. Parliaments should take stronger and more concerted actions to respond to climate change by maximizing their roles as legislators and supervisors and also by enhancing international cooperation and partnership to share information and experiences on regional and global scale.

12. Disaster risk and environmental degradation present important challenges to our region. Disaster risk reduction and environmental protection therefore need to be part and parcel of the parliamentary engagement on climate change. Parliaments need to make sure that legislation protects the environment and that prevention measures are included in the budget to avert the impact of climate change and natural disasters.

13. In the last 15 years, impressive progress in halting and reversing the AIDS epidemic has been recorded in the region thanks to the commitment of national and local governments, civil society and communities. Important practices and mechanisms have been generated in the HIV sector to facilitate health service delivery; nonetheless there is a need to reinforce laws and policies to ensure that HIV treatment and prevention are accessible for all, regardless of their gender or socio-economic status. We strongly support initiatives to boost fast-track response to the AIDS epidemic, in particular the 90-90-90 treatment target by UNAIDS.

14. Generating funding and mobilizing additional resources for effective implementation of the sustainable development agenda is the central challenge; the success of the SDGs achievement depends on a proper response to that challenge. Traditional and innovative resources from private and public sectors and national and international stakeholders could undoubtedly help to meet the global goals. Through their budgetary functions, parliaments can play an important role in advancing SDGs implementations.

15. Budget allocations for the national sustainable development strategy will be critical to successful implementation of SDGs. Parliaments should make sure that national commitments and sustainable development priorities are duly reflected in the budget and that they are gender-sensitive. International agreements could help establish new targets and monitoring frameworks at national and regional levels focused on financing sustainable development.

16. Parliaments should monitor and facilitate the continuous process of identifying, implementing and evaluating the contributions of each country in order to progress from the current level of contributions, strengthening the global response to the threat of climate change, in the context of sustainable development and poverty reduction.

17. Data quality and collection need to be improved in order to enable parliaments to fully play their part in scrutiny of and accountability for the SDGs. Each parliament must closely examine the capacity of its national data centers to generate disaggregated data and present it in a form that helps analysis and shapes policy, while at the same time allowing for effective monitoring of performance and progress.

18. Parliaments should promote and advocate for strong sectoral, regional and international cooperation on the SDGs especially on climate change, and in particular through the policy dialogues with the participation of the government, research institutes and private sectors, and the development of joint projects between countries serving for peace, stability and prosperity.

In order to inspire action on the SDGs, we will bring this Outcome Document to the attention of our parliamentary colleagues through all possible channels. We also undertake to bring it to the attention of other relevant stakeholders.

We request the IPU to bring our conclusions and recommendations to the attention of the global parliamentary community at the 137th IPU Assembly in St. Petersburg. We urge the IPU to promote parliamentary engagement with the SDGs and continue to work with the United Nations and other relevant partners towards the successful implementation of 2030 Agenda.